

**VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE
Z ROZPOČTU STATUTÁRNÍHO MĚSTA LIBEREC PRO POSKYTOVATELE SLUŽEB
V SOCIÁLNÍ OBLASTI**

č. DS 2015 00 267

Smluvní strany:

statutární město Liberec

se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, 460 59 Liberec 1

IČ 002 62 978

zastoupené Tiborem Batthyánym, primátorem města

ve věcech smluvních zastoupené Mgr. Pavlem Kalousem, vedoucím odboru školství, kultury a soc. věcí

číslo bankovního účtu: 108692/0800

(jako strana poskytující dotaci, dále jen poskytovatel)

a

CENTRUM PRO ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÉ Libereckého kraje, o. p. s.

zastoupené statutárním zástupcem Jaroslavem Leškem, ředitelem

IČ: 265 93 980

Sídlo: Zahradní 415/10, Liberec 11

Číslo bankovního účtu: 94-46 55 98 02 47/0100

(dále jen příjemce)

uzavírají v souladu s ustanovením § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o rozpočtových pravidlech), tuto veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí dotace:

I.

Předmět smlouvy

Smluvní strany sjednaly na základě usnesení Zastupitelstva města Liberec č. 131/2015 ze dne 28. 5. 2015 tuto smlouvu o poskytnutí dotace z rozpočtu statutárního města Liberce pro poskytovatele služeb v sociální oblasti.

II.

Účel a výše dotace

1. Finanční dotace je poskytnuta účelově. Příjemce se zavazuje použít poskytnutou dotaci pouze k účelu vymezenému v této smlouvě.
2. Dotace je poskytnuta příjemci ve výši **9.000,- Kč** (slovy:devětisíckorunčeských) na **tlumočnické služby Liberecký kraj, č. registrace 24 53 453** (dále jen „služba“) a je účelově vázána na úhradu nákladů vynaložených příjemcem při poskytování služby v období **1. 1. – 31. 12. 2015**.
3. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a zákonem o rozpočtových pravidlech.

4. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
5. Příjemce dotace byl pověřen Libereckým krajem k poskytování sociálních služeb jako služeb obecného hospodářského zájmu, a to Pověřením k poskytování služeb v obecném hospodářském zájmu, které bylo schváleno usnesením Rady Libereckého kraje č. 135/15/RK ze dne 10. 2. 2015 (dále jen „Pověření“). **Statutární město Liberec touto smlouvou přistupuje k Pověřeni Libereckého kraje a dotace poskytnutá touto smlouvou je součástí vyrovnávací platby v rámci vícezdrojového financování služeb dle čl. III Pověřeni.** Tato smlouva je uzavřena v souladu s Rozhodnutím Komise ze dne 20. prosince 2011 o použití článku 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služby obecného hospodářského zájmu, publikováno v Úředním věstníku Evropské unie dne 11. 1. 2012, a dotace poskytnutá touto smlouvou je veřejnou podporou slučitelnou s vnitřním trhem.

III. Čerpání dotace

1. Příjemce je oprávněn čerpat dotaci maximálně **do 31. 12. 2015**, výhradně však na účel a službu uvedené v čl. II., bod 2.
2. Příjemce se zavazuje čerpat finanční dotaci, která mu byla na základě této smlouvy poskytnuta, v souladu s Pravidly pro poskytnutí finančního příspěvku z rozpočtu SML pro poskytovatele služeb v sociální oblasti a v souladu se Závazným čerpáním dotace dle přílohy č. 1 této smlouvy.
3. Nevyčerpanou dotaci je příjemce povinen vrátit nejpozději do 30 dnů po předložení vyúčtování dotace na účet poskytovatele č. 108692/0800 vedený u České spořitelny, a. s., variabilní symbol 201500267.

IV. Způsob poskytnutí finančních prostředků

Dotace bude příjemci poukázána převodem na účet uvedený v záhlaví smlouvy do 20 kalendářních dnů ode dne podpisu této smlouvy.

V. Všeobecné podmínky

1. Příjemce je povinen písemně oznámit poskytovateli nejpozději do 7 dnů veškeré změny týkající se registrace služby, jakož i změny související s čerpáním poskytnuté dotace.
2. Příjemce je povinen nejpozději 7 kalendářních dnů předem informovat poskytovatele (oddělení humanitní, e-mail: marcinkova.katerina@magistrat.liberec.cz) o připravovaných akcích a aktualitách týkajících se podpořené služby a zasílat též tiskovou zprávu, kterou bude možné zveřejnit na webu poskytovatele dotace (www.liberec.cz), webu městského informačního centra (www.visitliberec.eu) a v Libereckém zpravodaji.

3. Ve všech písemných materiálech, na veřejných vystoupeních a na svých webových stránkách, které se přímo vztahují k podpořené službě, se příjemce zavazuje uvádět, že příslušná služba či aktivita byla podpořena z rozpočtu statutárního města Liberec. Při této činnosti je příjemce povinen respektovat aktuální znění „Manuálu pro označování akcí podpořených fondem statutárního města Liberec“, který je ke stažení na webové stránce www.liberec.cz (Město a samospráva – Granty a dotace – Fondy).
4. Příjemce dotace odpovídá za hospodárné a efektivní použití veřejných prostředků v souladu s účelem, pro který byly poskytnuty a v souladu s podmínkami v této smlouvě uvedenými. Dále odpovídá za jejich řádné a oddělené sledování v účetnictví v souladu s obecně platnými předpisy, zejména zákonem č. 563/1991 Sb. o účetnictví v platném znění, a za jejich správné vyúčtování.
5. Příjemce dotace je povinen nejpozději do **15. 2. 2016** předložit poskytovateli na předepsaných tiskopisech:
 - a. řádné vyúčtování poskytnuté dotace dokládající účelovost využití dotace a
 - b. písemnou zprávu o poskytování služby za období, na které byla dotace poskytnuta.
6. Pro řádné vyúčtování dotace příjemce doloží:
 - a. přehled o skutečných příjmech a výdajích vynaložených na podpořenou službu,
 - b. účetní sestavu, která prokazuje účelovost a výši využití poskytnuté dotace, a to dle členění jednotlivých nákladových skupin v souladu se Závazným čerpáním dotace dle přílohy č. 1 této smlouvy. Z účetní sestavy musí být zřetelná a kontrolovatelná výše poskytnuté dotace a výše jejího čerpání v daném účetním období, včetně dokladového členění (např. výsledovka služby, dotace, doklady). Příjemce dotace je povinen uvést na originály účetních dokladů či písemností souvisejících informací o tom, jaká část nákladů byla hrazena z poskytnuté dotace, a tyto doklady a písemnosti uchovávat po stejnou dobu jako účetní doklad. Poskytovatel je v případě potřeby oprávněn požadovat po příjemci předložení originálních dokladů k nahlédnutí.
7. V případě zjištění nedostatků v předloženém vyúčtování dotace je příjemce povinen tyto nedostatky odstranit do 10 pracovních dní od obdržení písemné výzvy k jejich odstranění, nebo v jiné lhůtě určené poskytovatelem dotace.
8. V případě, že příjemce použije dotaci v rozporu s podmínkami této smlouvy nebo nedodrží podmínky stanovené pro předložení vyúčtování, nebo v případě uvedení nepravdivých údajů v předložených dokumentech, nebude mu poskytnuta žádná finanční dotace z rozpočtu statutárního města Liberec ani z jiného fondu města po dobu následujících dvou kalendářních let.

VI.

Kontrola a sankce

1. Příslušné orgány poskytovatele jsou oprávněny v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů a zákonem o rozpočtových pravidlech kdykoli kontrolovat dodržení podmínek, za kterých byla dotace poskytnuta.
2. Příjemce je povinen poskytnout součinnost při výkonu kontrolní činnosti dle odst. 1 tohoto článku, zejména předložit kontrolním orgánům poskytovatele kdykoliv k nahlédnutí originály všech účetních dokladů prokazujících využití prostředků v souladu s účelem poskytnutí dotace.

3. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli provést kontrolu jak v průběhu čerpání dotace, tak i po dobu deseti let od ukončení financování služby ze strany poskytovatele.
4. Příjemce bere na vědomí, že každé neoprávněné použití nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých jako dotace je porušením rozpočtové kázně podle § 22 zákona o rozpočtových pravidlech.
5. Příjemce, který porušil rozpočtovou kázeň, je povinen provést odvod za porušení rozpočtové kázně, a to výši dle ustanovení § 22 odst. 5 zákona o rozpočtových pravidlech.
6. Porušení povinností stanovených v čl. V odst. 1, 2, 3 a porušení povinnosti předložit poskytovateli písemnou zprávu o poskytování služby ve lhůtě stanovené v čl. V odst. 5 písm. b této smlouvy jsou považována za méně závažná porušení a uloží se za ně odvod za porušení rozpočtové kázně ve výši 2-10% z poskytnuté dotace.
7. Za prodlení s odvodem za porušení rozpočtové kázně je ten, kdo rozpočtovou kázeň porušil, povinen zaplatit penále ve výši 1 promile z částky odvodu za každý den prodlení, nejvýše však do výše tohoto odvodu. Penále se počítá ode dne následujícího po dni, kdy došlo k porušení rozpočtové kázně, do dne připsání peněžních prostředků na účet poskytovatele.

VII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž příjemce i poskytovatel obdrží po jednom stejnopisu. Jakékoli změny této smlouvy lze provádět pouze formou písemných číslovaných dodatků na základě dohody obou smluvních stran.
2. Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách statutárního města Liberec (www.liberec.cz), s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě.
3. Pokud dojde v průběhu platnosti této smlouvy u příjemce k přeměně nebo zrušení s likvidací, je příjemce povinen vrátit poskytovateli poměrnou část nevyčerpané dotace nejpozději 10 dní před tím, než dojde k přeměně nebo zrušení právnické osoby s likvidací.
Platí pro příjemce právnické osoby, viz § 10a odst. 5 písmeno k) zákona 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
4. Doložka platnosti právního úkonu dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších právních předpisů: O poskytnutí dotace a uzavření veřejnoprávní smlouvy rozhodlo Zastupitelstvo města Liberec usnesením č. 131/2015 ze dne 28. 5. 2015.

V Liberci dne:

13. 07. 2015

Za poskytovatele

.....
Mgr. Pavel Kalous
vedoucí odboru školství, kultury a soc. věcí



V Liberci dne:

27. 07. 2015

Za příjemce

.....
Jaroslav Leško
ředitel organizace

Centrum pro zdravotně postižené
Libereckého kraje, o.p.s. ©
Zahradní 415/10, 460 01 Liberec XI-Růžodol I
Tel./Fax: 485 104 044 IČ: 265 93 980
www.czplk.cz

A

**ZÁVAZNÉ ČERPÁNÍ POSKYTNUTÉHO FINANČNÍHO PŘÍSPĚVKU Z ROZPOČTU STATUTÁRNÍHO MĚSTA LIBEREC
PRO POSKYTOVATELE SLUŽEB V SOCIÁLNÍ OBLASTI NA ROK 2015**

INFORMACE O ŽADATELI

STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC Č. dopor.

Odbor školství, kultury a sociálních věcí

CENTRUM PRO ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÉ Libereckého kraje, o.p.s.-06- 2015

Doslo: M 541/15

Název / jméno žadatele
(případně název dle registrace)

Název služby / č. registrace

Tlumočnické služby Liberecký kraj /2453453

POLOŽKOVÝ ROZPOČET NÁKLADŮ SLUŽBY NA LIBERECU v Kč

PROVOZNÍ NÁKLADY	Rozpočet služby na rok 2015	Požadovaný příspěvek ze žádosti na rok 2015	Závazné čerpání finančních prostředků
1. Materiál (Např.: potraviny, čisticí prostředky, DDHM, kancelářské potřeby, pohonné hmoty a jiné.)	32 000,00	25 000,00	9 000,00
1.1 Kancelářské potřeby	3 000,00	0,00	0,00
1.2 Jiné spotřebované nákupy (ochranné pomůcky apod.)	4 000,00	0,00	0,00
1.3 Pohonné hmoty	0,00	0,00	0,00
1.4 Dlouhodobý hmotný majetek do 40 tis. Kč	25 000,00	25 000,00	9 000,00
1.5	0,00	0,00	0,00
1.6	0,00	0,00	0,00
2. Nemateriálové náklady	92 000,00	5 000,00	0,00
2.1 Energie	0,00	0,00	0,00
2.1.1 Elektřina	0,00	0,00	0,00
2.1.2 Plyn	0,00	0,00	0,00
2.1.3 Voda	0,00	0,00	0,00
2.1.4 Jiné	0,00	0,00	0,00
2.2 Opravy a udržování	0,00	0,00	0,00
2.2.1 Opravy a udržování	0,00	0,00	0,00
2.2.2	0,00	0,00	0,00
2.3 Cestovné	54 000,00	0,00	0,00
2.3.1 Cestovné zaměstnanců	54 000,00	0,00	0,00
2.4 Spoje (Např.: telefony, poštovné, internet a jiné.)	3 000,00	0,00	0,00
2.4.1 Telefon, poštovné, internet	3 000,00	0,00	0,00
2.4.2	0,00	0,00	0,00
2.4.3	0,00	0,00	0,00
2.5 Služby (Např.: nájemné, vzdělávání, propagace a jiné.)	23 000,00	5 000,00	0,00
2.5.1 Nájemné	0,00	0,00	0,00
2.5.2 Právní a ekonomické služby	10 000,00	0,00	0,00
2.5.3 Školení a kurzy	8 000,00	5 000,00	0,00
2.5.4 Jiné (supervize, tisk a kopírování, propagace apod.)	5 000,00	0,00	0,00
2.5.5	0,00	0,00	0,00
2.6 Jiné provozní náklady (např. daně a poplatky, odpisy, pojištění, členské příspěvky a jiné)	12 000,00	0,00	0,00
2.6.1 odpisy	8 000,00	0,00	0,00
2.6.2 Jiné (pojištění, revize, software apod.)	4 000,00	0,00	0,00
	0,00	0,00	0,00
3. Osobní náklady	508 000,00	30 000,00	0,00
3.1.1 Hrubé mzdy	364 179,00	22 388,00	0,00
3.1.2 Soc. a zdr. pojištění hrazené zaměstnavatelem	123 821,00	7 612,00	0,00
3.1.3 Ostatní osobní náklady	20 000,00	0,00	0,00
4. Ostatní náklady	0,00	0,00	0,00
4.1 Ostatní sociální náklady	0,00	0,00	0,00
CELKEM	632 000,00	60 000,00	9 000,00

statutární město Liberec

Doručeno: 11.08.2015

CJ MML 111541/15

V Liberci dne 9.6.2015 listy: 3

přílohy: 0

Podpis žadatele.....

(razítko, používá-li žadatel)

Centrum pro zdravotně postižené
Libereckého kraje, o.p.s. ©

Zahradní 415/10, 460 01 Liberec XI-Růžodol I

Tei./Fax: 485 104 044 IČ: 265 93 980

www.czplk.cz



mmlbes596a0982